

Das große Ereignis für Halberstadt!
Der erste große **Sprech- u. Tonfilm**
„Skandal um Eva“
Sie sehen und hören zum ersten Male
Henny Porten
Ab Freitag 1/8 Uhr im Lichtschauspielhaus.

Statt Karten.
Für die vielen Beweise herzlicher Teil-
nahme beim Feiern meines lieben
Brüderlebens, sowie für die überaus zahl-
reichen Kranzspenden sprechen wir unseren
innigsten Dank
aus. Besonderen Dank Herrn Domprebiter
Ränge für seine trostreichen Worte.
Halberstadt, den 2. Juli 1930.
Im Namen der Hinterbliebenen:
Heinrich Volkstedt.

Dankagung.
Zurückgekehrt vom Grabe meines lieben
Mannes, lege ich allen für die lieben Beweise
herzlicher Anteilnahme meinen innigsten Dank.
Wedderbaken, den 1. Juli 1930.
Anna Pittia.

Schlachthof-Freiband Donnerstag
von 8 bis 10 Uhr
Schweinefleisch, rot . . . 3 Bld. 60 Bld.
Schweinefleisch, gedämpft . . . 3 Bld. 40 Bld.
Rindfleisch, rot . . . 3 Bld. 40 Bld.
Auf Grund der Polizeiverordnung des Herrn Ober-
präsidenten vom 28. Oktober 1929 wird aus Anlaß des
Mittelsächsischen Landesausstellungsfestes für die Stadt Halberstadt
der Verkauf der Polizeifreie für Donnerstag, den 3.,
Freitag, den 4., Sonnabend, den 5. und Sonntag, den 6.
Juli 1930, allgemein auf 3 Uhr festgesetzt. Die zum
Erlaube der Teilnehmer erlassenen Arbeitszeitbestimmungen
werden hierdurch nicht berührt, sie müssen unbedingt inne-
gehalten werden.
Die Polizeiverwaltung.

Von der Reise zurück
Dr. Kluge
Von der Reise zurück
Dr. Otten, Schmiedestr.

Möbel - Transport
Wohnungstausch
von und nach allen Orten des
deutschen Reiches vermittelt
Louis Neuhaus jr.
Breiteweg 63 Telefon 1787

Extra billige
Schuh-Angebote
Damen-Spangen- u. Rumpf-Schuhe
Nack- und viele Farben, streng modern
nur 12.50 16.50 8.50 7.50 6.50
Feinste Luxus-Modelle (Marke Mirando)
für Damen, mit hohem und flachem Absatz
nur 16.50 14.50 12.50 10.50
Unergründliche Auswahl in
Kinderschuh
nur 7.50 6.50 5.00 4.50 3.25 2.65
Herren-Halbhuhe und -Stiefel
in jeder Form und Farbe, sowie Kombination
mit Stoff- u. Lederarbeit
nur 16.50 14.50 12.50 10.50
In burgenreicher Ausführung von 7.00 Mk. an
Bei 10.00 Mk. Einkauf eine Rück-
fahrt Vergünstigung!
Schuh-Haus
Blume
Inh.: Johanne Blume
Martinian 12 Fernruf 1044

Donnerstag, den 3. und Freitag,
den 4. Juli 1930
Fortsetzung u. Schluß
der Versteigerung
wegen Geschäftsaufgabe in
Oelgemälden, Japan- u.
Chinawaren usw.
laut Sonntagsanzeige.
Kunsthaus
W. Stock
Breiteweg 63. Breiteweg 63.

Postautofahrt!
Donnerstag, den 3. Juli 1930
Gartenberg - Mübeland - Ziegenkopf.
Abfahrt Holzmarkt 14 Uhr - Fahrpreis 2.50 Mk.
Anmeldung beim
Stadt. Verkehrs- u. Wirtschaftsamt, Holzmarkt

Drucksachen
aller Art in ein- und mehrfarbiger Ausführung

Briefbogen
Briefumschläge
Diplome
Einladungen
Eintrittskarten
Flugblätter
Festbücher
Gedenkblätter
Jubiläum-
Drucksachen
Mitgliedskarten

Postkarten
Plakate
Programme
Rundschreiben
Stiftungs-
Drucksachen
Teilnehmer-Karten
Urkunden
Vereins-Satzungen
Widmungen
Zeitschriften usw.

Büchdruckerei
Halberstädter Tageblatt

Bürgerliches Gesetzbuch
nebst **Ergänzungsgesetzen bis 1930.**
Textausgabe mit ausführlichem Sachregister.
Herausgeber: Dr. Georg Krenzsch, Rechtsanwalt am Kammergericht.
Der Band enthält im Anhang, teils auszugsweise, teils vollständig folgende Gesetze:
I. Erbbaurecht
II. Hauptmängel und Ge-
währleisten beim Vieh-
handel
III. Einführungsgesetz zur
B.G.B.
IV. Mieterschutzgesetz
V. Wohnungsmangelgesetz
VI. Rechtsmittelgesetz
VII. Fristen für die Kündigung
von Angestellten
VIII. Betriebsrätegesetz
IX. Beschäftigung Schwerbe-
schädigter
X. Beschäftigung vor und
nach der Niederkunft
XI. Wehrdienstliche Hypo-
theken
XII. Ausgabewerbetandiger
Schuldverschreibungen auf
den Inhaber
Solbireles Papies, Ganzsteinband, Leinwandformat.
nur RM. 2,85
Unentbehrlich für alle Gewerkschaftsbüros.
Buchhandlung
Halberstädter Tageblatt

„Torpedo“
Motorrad
die steuer- und fahrschein-
freie Maschine der
ERSTEN
Leistungs-fähigkeit
absolut konkurrenzlos
Otto Bartels,
Mechanikmeister
Wooft 157 Telefon 1233.
Neue Modelle sofort lieferbar.
Man bereitet
Marmeladen u. Gelees
in 10 Minuten mit
Spekta.
zu haben bei
Carl Baudorf Nachf.,
Drogerie, Südweg 6.

„Gewerkschaftsfest - Kommission.“
Sitzung
Freitag, den 4. Juli 1930, 20.30 Uhr
im „Monopol“.
Anzeigen-Annahme
für die „Dazler Volksstimme“ ist die
„Volksbuchhandlung“
Wernigerode a. S., Burgstraße 30
Dafelbst ist auch alle benötigte Literatur
Schreibwaren aller Art, Zigarren
Zigaretten und Tabake in reichhaltiger
Auswahl und allen Qualitäten zu haben

Heute frisch geschlachtet!
Empfehle alle trefflichen
Fleisch- u. Wurstwaren
W. Palm
Schubstraße 11 Telefon 1304

Hinaus ans Wasser
Sämtliche Bade-Artikel
wie:
Bade-Anzüge, Bade-Hosen
Bade-Haube, Bade-Schuhe
Bade-Mäntel, Bade-Tücher
Strandanzüge
finden Sie bei niedrigsten Preisen
und größter Auswahl bei
Heinrich May.

Das große Ereignis für Halberstadt!
Der erste große **Sprech- u. Tonfilm**
„Skandal um Eva“
Sie sehen und hören zum ersten Male
Henny Porten
Ab Freitag 1/8 Uhr im Lichtschauspielhaus.

Verkaufsstelle von
Lauchstädter Brunnen
Carl Baudorf Nachf., Drogerie, Hoheweg 6.

Maß-Garderobe
fertigt sauber und preiswert an
Walter Werny
Maß-Schneider für feine Herren-Garderobe
Seidenbeutel 9

Naturheilpraxis
Behandlung sämtlicher Krankheiten,
besonders schwerer chronischer Leiden.
Dem Wunsche meiner Patienten entgegenkommend, halte ich
Sonntags von 11 bis 8 Uhr Sprechstunde in **Halberstadt,**
Richard Wagnerstraße (früher Königstraße) **27, P. R.**
Frau Anne Tendam, Braunschweig, Petriwall 10.

Mahanzug
gut erhalten, 20 Mark.
Herren-Fahrrad
25 Mark, zu verkaufen.
Wo, sagt die Geschäftsstelle
dieser Zeitung.

Prima
Süßkirchsen
aus eigener Plantage
täglich frisch gepflückt
das Pfd. nur 20 Bld.
zu haben im
Landhaus
an gläsernen Wänden.

Bühnenaugenbrille
mit arithm. Samt-
Gehäusen
Colodium u. Aufsteifen
Katz - Apotheke.
Sämtliche
Mineralbrunnen
sind frisch,
Drogerie Wöhe.
Breiteweg 12.

Anzüge
in modernen Farben
kaufen Sie jetzt besonders
günstig
22.35-40.48.
Prima Kammer-Anzüge
auf R-Seite gefärbt,
nur 59. 65.-74.-
Paul Katz,
Schubstraße 22, gegen-
über der Blickerstraße

Größere, heller
Eckladen
mit Nebenraum in guter Ver-
schleißlage zu vermieten.
Wing unter 1700 an Carl
Rammert, Kilm.-Expd.

Preiswertes Angebot
Süßle, Eigel, moderne Form,
in Bündeln - 24 Stk.
Ausgleichsleiste, halbkreisförmig, Eigel
Ausgleichsleiste, . . . 78 Stk.
Belegen nach Wunsch.
Eigene Verfertigung sämtlicher
auch nach Bestellung.
W. Rißling
Tischlermeister
Gartenstraße 7
Eingang auch im Kuhl.
Merz'sche Salbe gegen
Flechten,
Herr'scher
Blutreinigungstee
Katz - Apotheke
Genauell billig!
**Sommerjackets, Luster-
jackets, Sommerhosen**
16.50 12.- - 8.75 6.25 3.50
Emil Petzner,
Schmidestraße 24.

Silberkies
wieder eingeflossen.
Albrecht Schrader
Kohlenhandlung
Fernsprecher 2049 und 2050
Febr. 1928
Beerdigungsinstitut
„Pietät“
**Sarg-
Fabrik**
Röwer
Größtes Spezial-
geschäft am Platze
Größtes Lager Särge
Kühlgerätee. 17

Wernigerode
Neue Darbietungen
Das weltberühmte Original-
Groß-Russische National-Orchester
Balalaika-Orchester,
Männer-Chöre, Soli,
Tanz-Szenen
W. H. B.
Bejoubet und geleitet
in Eobria, Wien, Genu,
Rom, Paris, Brüssel,
Den Haag, London
Organisator: **Alexander Michailowsky**
Städt. Kurhaus
Sonntag, den 6. Juli 1930, Beginn 8 1/2 Uhr
mit anschließendem **TANZ-KRANZSCHEN**
Karten zu 1,50 und 1,00 RM. — Im Vorverkauf
Zigarrengeschäft R a r n n o und Papierhandlung
Schaffhäuser

1. Beilage zur Harzer Volksstimme

Nr. 152

Mittwoch, den 2. Juli 1930

5. Jahrgang

Wernigeröder Angelegenheiten.

Gedenktage.
2. Juli.

1724 Dichter Friedr. O. Klopff. — 1778 Theol. Schriftst. J. Rouffau. — 1843 Hohenmann, Begr. d. Homöop. — 1900 Revolle der russ. Schwarzmeer-Flotte (Polenitz). — 1921 Frieden mit Amerik. — 1928 Heimr. Kaufmann, Dorf d. Zentralverb. d. Konsumvereine.

Unerlaubte Sammlungen durch Vertrieb von Druckschriften.

Der Preussische Staatsminister für die Regelung der Wohlfahrtspflege hat den nachgeordneten Behörden die vom Polizeipräsidenten in Berlin herausgegebenen Richtlinien über Maßnahmen bei unerlaubten Sammlungen durch den Vertrieb von Druckschriften zur Kenntnisnahme weitergegeben. Bei der öffentlichen Beurteilung, die namentlich in der Großstadt der Frage derartigen Streifen-Sammlungen entgegenzusetzen ist, gibt der Amtl. Preussische Referent folgendes an den Richtlinien wieder:

Es ist beobachtet worden, daß Druckschriften z. B. Millionenblätter, unter Verwendung einer Sammelblattscheibe verkauft werden. Hierdurch wird leicht der Ansicht erweckt, daß eine Sammlung für Wohlfahrtszwecke erfolgt, während es sich in Wirklichkeit um ein reines Geschäftsunternehmen handelt. Die Straßenaufsichtsbeamten haben hiergegen einzuschreiten, wenn ausreichende Beweismittel vorliegen, daß dem Publikum durch die angebotenen Sammlungen über das Verhalten des Verkaufers eine Sammlung, die stets genehmigungspflichtig ist, vorgelieft werden soll.

Werden Druckschriften zu Wohlfahrtszwecken verkauft, so gemäß der Bestimmungen des § 43 RVO, nicht, vielmehr muß der Verkäufer im Besitze einer Sammelkarte nach dem Bundesgesetz vom 15. 2. 1917 sein. Befügt er diese Erlaubnis nicht zu besitzen, auch nicht die Mittel, eine Sammlung zu veranstalten, so ist eine Sammlung gleichwohl noch anzunehmen, wenn der Verkäufer diese Mittel irgendwie durch sein sonstiges Verhalten oder mündlich zum Ausdruck bringt, oder wenn die Zeitschrift einen Hinweis darauf enthält, daß das Geld zu wohltätigen Zwecken verwendet werden soll. Der Verkauf einer unerlaubten Sammlung liegt insbesondere auch dann vor, wenn beim Verkauf der Druckschriften Sammelbücher verwendet werden.

Bei der Feststellung einer unerlaubten Sammlung liegt die Sammelkarte sowie die von den Organisationen ausgestellten Ausweise zu beschlagnahmen. Von der Beschlagnahme der Druckschriften ist dementsprechend mit dieser Verfügung anzurufen. Es ist jedoch mindestens ein Stück der Druckschrift auf andere Weise zu beschaffen, z. B. durch Abdruck auf einem Blatt aus Staatsloose. Die Druckschriftenverkäufer sind alsdann verantwortlich zu nehmen und die aufgenommenen Verhandlungen mit den Beschlagnahmehelfern nebst einer Strafanzeige wegen Verstoßes gegen die §§ 11 und 11 der Bundesgesetzgebung vom 15. 2. 1927 sofort der Abteilung I zuzustellen, die das Weitere vorschreibt.

Bauernwirtschaft.

Der 'Trommler' Nr. 5 der Nationalsozialisten befaßt sich in einem Leitartikel mit dem Schmerz, den es hier verursacht, daß der bisherige Bademeister Rint in der Wahlbroschüre nicht mehr als Kandidat für die Wahl der Reichstagsabgeordneten (R. S. D. N. B.) im Bauernauswahlgang, sondern wie in dem Artikel die Behauptung aufgestellt, daß der Magistrat den Nachfolger eingestellt habe, obwohl ihm praktische und theoretische Kenntnisse fehlen, oder er habe diese Stellung bekommen, weil er über ein Parteibuch der NSD. verfüge.

Die Verfassungsfeier 1930.

Der Beschluß des Preussischen Staatsministeriums.

Der Amtl. Preussische Referent befaßt mit: Das Preussische Staatsministerium hat beschlossen, den diesjährigen Verfassungstag wie in den vergangenen Jahren zu feiern. Die erfolgteäumung der 3. Höhe des best. im Rheinlandes behält eine weitere bedeutsame Maßnahme auf dem schmerzlichen Wege des Wiederauflebens. Dieser Grund liegt den Gedanken nahe, die Verfassungsfeier unter voller Aufrechterhaltung ihres Charakters gleichzeitlich allenfalls in dem Sinne auszugestalten, daß die Feiern insbesondere der langerfahrenen vollständigen Befreiung unseres Rheinlandes gedenken. Es wird daher folgendes angeordnet:

Wegen der Befestigung der Gebäude des Staats, der Gemeinden und Gemeindeverbände, der übrigen Körperschaften des öffentlichen Rechts und der öffentlichen Schulen gelten die Bestimmungen der VO. des Preussischen Staatsministeriums über das öffentliche Flaggen, a. 29. 6. v. J. Die Gebäude der öffentlichen Schulen sind auch an dem Tage zu beflaggen, an dem die Verfassungsfeier in der Schule veranstaltet wird.

An allen Orten, die sich eines Oberpräsidenten, eines Regierungspräsidenten, eines staatlichen Polizeiverwalters oder eines Landrats befinden, haben die Behördenleiter sich mit den dort vertretenen anderen Landes- und Reichsbehörden sowie mit den Spitzen der Kommunalbehörden verständigt, um die Feiern zu feiern, um die Veranstaltung möglichst gemeinsamer Feiern vorzubereiten und Vereinbarungen über deren würdige äußere Gestaltung herbeizuführen. In freireichlichen Städten ist die Führung in der Vorbereitung und die Leitung der Feiern auf Wunsch des Magistrats oder Bürgermeisters (Oberbürgermeisters) unter Beteiligung des Landrats bzw. des staatlichen Polizeiverwalters zu übertragen, der in der Stadt seinen Sitz hat.

Wegen der Befestigung der Feiern in einzelnen Ansprachen, mu-

staltliche oder sonstige Darbietungen) wird den Behörden weitestgehende Handlungsfreiheit gelassen, da die Beschäftigung der örtlichen Behörden eine einheitliche Regelung ausschließt.

Zu den Feiern sind Vertreter aller Kreise der Bevölkerung hinzuziehen.

Zur Teilnahme sind außer den Reichs-, Landes- und Kommunalbehörden die Religionsgesellschaften, die Zünfte und Handwerks-, Handwerks- und Gewerkschaften sowie sonstige öffentlich-rechtliche Körperschaften (Landesvertretungen, insbesondere die Handels-, Ärzte-, Tierärzte-, Apothekervereine usw.), Anstalten, Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände, Bismarck- u. Angehörigen-Organisationen besonders einzuladen.

Sämtliche Staatsbeamte, die staatlichen Angestellten und Vorkämpfer sowie die Beiräte der Selbstverwaltungsgesellschaften sind durch die Vorstände der Behörden zu den Feiern einzuladen.

Es wird von den Staatsbeamten erwartet, daß sie sich an den Feiern beteiligen.

Es wird empfohlen, außerhalb der amtlichen Verfassungsfeier durch Anregung geeigneter Veranstaltungen in der Bevölkerung für eine möglichst weitläufige Feier des Verfassungstages Sorge zu tragen. Hierfür kommen insbesondere auch Spiel- und sportliche Veranstaltungen aller Art in Betracht, soweit sie nicht bereits nach dem Reichs- u. d. M. B. v. 22. 4. d. J. in Aussicht genommen sind.

Für den Dienst am Verfassungstage gelten die Vorschriften über den Sonntag abgesehen. Soweit diese Regelung in einzelnen Verwaltungen zu Schwierigkeiten führen sollte, dieselben sind den betreffenden Fachministern vorbehalten, die erforderlichen Sonderbestimmungen zu treffen.

Wie stellen in der Öffentlichkeit fest: Der Nachfolger ist weder Mitglied der Sozialdemokratischen Partei gewesen, noch ist er jetzt deren Mitglied. Er war und ist auch bisher nicht Leiter unserer 'Harzer Volksstimme', und trotzdem hat der Magistrat einschließlich des Nationalsozialisten Dr. Böttcher diesen Nachfolger gewählt, weil nicht die Zugehörigkeit zu irgendwelchen Organisationen ausschlaggebend war, sondern weil er unter den Bewerbern der gemeinteste gewesen ist. Das ist die Wahrheit und nichts anderes! Vom 'Trommler' kann man natürlich nicht verlangen, daß er seinen Feiern in der nächsten Nummer die Wahrheit unterbreite. Er geht eben auch von dem Grund aus: 'Wer seine verleumdet, es wird ihm etwas hängen bleiben'.

Das man heute Herrn Rint in die Himmel hebt, wundert uns einmüßig, nachdem uns von Herrn Rint selbst mitgeteilt wurde, daß man ihn in der Wahlbewegung wegen seiner Aufführungen, daß auf der Kandidatenliste der R. S. D. N. B. erstens fast keine Arbeiter und dann nur an aussichtsloser Stelle stehen, bald aus der Verammlung heraus geworfen habe, und daß man sich zu Unrecht den Namen 'Arbeiterpartei' angeeignet habe. Heute ist das alles vergessen und vergehen, vielleicht erleben wir auch noch einmal wieder die gegenseitige Ertötung.

Die Sozialdemokraten, welche nach 1918 ohne Gramina, lediglich trotz ihrer Zugehörigkeit zur NSD. in ihr Amt gerückt sind, (wie der 'Trommler' schreibt), befinden sich in Wernigerode in derselben Lage, wie alle diejenigen, welche in der Vorkriegszeit aus Naivität kamen und auch nicht einer der jetzt geforderten Prüfung abgelegt hat. Und wenn alle die Beamten, die sich infolge der Konjunktur auf die Seite der Nationalsozialisten geworfen haben, mit der Prüfung antreten müssen, dann wäre es doch sehr fraglich, wie es mit dem Bestehen dieser Prüfung bestellt ist. Wer im Glashaus sitzt, soll nicht mit Steinen werfen!

Das tägliche Brot.

Roman von Clara Viebig.

29. Fortsetzung. (Stadtdruck verboten.)

Die arme kleine Frau von Saldern kam schon tagelang vorher nicht zur Ruhe. Es sollte doch alles nett sein und nicht zu viel kosten; so mußte sie denn nach der Zentralmarkthalle auf den Alexanderplatz und kaufte den Braten da, das Fleisch war dort nicht so teuer. Und rannte hin und her, von einer Straße auf die andere, von einem Laden in den anderen, um jede Kleinigkeit in ein anderes Geschäft, und freute sich, wenn sie etwas irgendwo um fünf Pfennig billiger erlangte.

Als der große Tag kam, war sie ganz atemlos. Schon des Morgens um sieben fand sie in der Küche und bereitete die Fischmorgensuppe, sie hatte ja einen kleinen ungeschicklichen Trid dabei; ein wenig Mehl mit Wasser zu einem Kleister gekocht und mit der Mayonnaise gerührt, verlängerte diese bedeutend, und kein Mensch hätte etwas davon bemerkt.

Je weiter der Tag vorrückte, desto größer wurde die Unruhe der Hausmännin; hundertmal lief sie aus dem Zimmer in die Küche, aus der Küche ins Zimmer. Meine empfangt so viele Instruktionen, daß sie, als es gegen Abend ging, schon ganz dumm im Kopf war. Dabei fühlte sie eine niedrige Schwere in allen Gliedern, eine brennende Mattigkeit. Als sie sich ihr Sonntagskleid anzog — sie sollte neben dem Saldern noch drinnen den Braten beim Schneiden helfen — erlief sie ein Schwindel; höhnend laut sie auf ihren Bettrand.

Über schon tönte es: „Mimmo! Aber Mimmo, wo stecken Sie denn! Bringen Sie doch die Kinder zu Bett! Es ist Zeit, den Braten einzuschneiden! Kartoffeln schneiden Sie auch noch nicht gemacht! Mimmo! Mimmo, ich bitte Sie, bitten Sie, ich muß doch ein bißchen! Ich muß mich noch ein paar Jugendliche holen, ich bin müde zum Umstinken.“

Ellis stolperte Mimmo in die Küche; noch wollte sie ihr schwarz vor den Augen werden, aber sie hatte keine Zeit mehr, an ihr eigenes Wohlbedenken zu denken.

Aber ganz verfallen ließ es sich nicht. Was sie dem Herrn Oberst die Schüssel mit Mayonnaise präsentierte, kam sie von der verkehrten Seite — wofürhin, sie wußte nicht mehr, was rechts und links war, alles ging plötzlich mit ihr rund um. Zurechtgewiesen, stolperte sie, hielt die Schüssel schief — schon war ein Kleck-

Sauce auf den Beinkleidern des Herrn Oberst. Vor Schreck hätte sie fast die ganze Schüssel fallen lassen.

„Ein bißchen gewandt, recht freundlich“, hatte ihr die Herrin eingepreßt, nun zwang sie ihren anvertrauten Mund zu einem freundlichen Grinsen. Als sie zum zweiten Mal präsentierte, redete sie den Gästen aufmunternd zu: „Bitte noch ein Stüchchen, Sie sind ja man so fein!“ „So guter Zander, kein Schiffschiff!“ „Nehmen Sie doch!“

Die Hausfrau war ihr angestohle Biß zu, der Hauptmann räusperte sich und sagte vernehmlich: „Mimmo.“ Sie hörte nichts, sie bemerkte nichts, nur ihrem Magen verdammt alles; sie durfte nicht auf die Mayonnaise blicken, sonst würde ihr sehr übel, immer nur starr geräusche.

Die Gäste unterdrückten kaum ein Lächeln; als der Oberst, ein laivierter Junggelehrter, eine ihrer Anrede würdigte, und dann der Major, hielten auch die Leutnants nicht länger zurück. Sie lachten ungerührt.

Erst hatte Mimmo trübem Gesichtswort, aber als sie sah, daß das Lachen ihr noch so ein bißchen zimmern und verlor das glühende Gesicht in den Händen.

Sie wollte gar nicht wieder hinein, aber sie mußte doch; und so trauerte sie sich denn nicht mehr, die Augen aufzuschlagen, ging wie auf Eiern und hielt einen feineren Ausdruck auf ihrem Gesicht fest.

„Gott sei Dank, daß das Essen vorüber war! Doch sie jetzt menschen draußen bleiben durfte, während drinnen das „fräulichen Major“ von „Ewigem Liebe“ sang und ein Leutnant am Klavier sie begleitete.

Um Mitternacht drückte ihr der Herr Oberst, ein Viertel nach Mitternacht folgten der Major und seine Damen. Mimmo leuchtete ihnen hinunter; nun hatte sie schon zwei Fünftelgenüßte, aber nichts mehr freuen, sie war belästigt, traurig und zu Tode erschöpft. Ach, nur einen Augenblick ruhen, ehe sie die drei Treppen wieder hinauffliegt! Sie ließ die Schüssel in der Haustür stehen und legte sich schwer auf die untere Treppentreppe.

Als die Leutnants ein Stübchen später hinaufstolperten, sahen sie den Mädchen, auf der untersten Stufe zusammengesunken, als die kalte Treppennand gedrückt, fast schlafend. Neben ihr schlieferte das Lämpchen und beleuchtete einen schmieglichen Mund und eine finstler zumgenagene Stirn.

„Ach, Tromplandung schläft“, flüüsterte der vordere. Sie starr-

ten alle einen Augenblick um sie herum und betrachteten sie. Dann legten sie ihren Dolos in die ihr lassen in Schoß hängende, geöffnete Hand, in der noch der Fünzigiger des Majors blinnte, und stoben amüßigt hinaus.

Im anderen Morgen wurde Mimmo gefunden. Sie war wie am Donner gerückt; aber auch die Frau Hauptmann weinte: so ein Mädchen, ein so zu blamieren! Nun hatte man sich's so viel kosten lassen, so viel Geld, so viel Mühe, und was hatte man davon! Man hatte nur seiner Stellung geschadet, sich geschlechtlich fast unmöglich gemacht! Angewidelt, bitter Tränen flossen über ihre schmalen Wangen; und auch der Hauptmann war tief verstimmt.

Mimmo, in ihrer Herzensangst lief sie in den Bekleidungs-Keller; mit einem etwas erheiterten Gesicht lief sie ihn wieder. Die Kleider trotz doch immer das Müdigkeit. Nicht nur, daß sie eine Stelle wußte — ein paar Häuser weiter herauf, das junge Ehepaar, bei dem früher die schöne Wunne gedient, ludte ein Mädchen — ein schmeißte auch ebenfalls und die „jungere Tochter“ Hauptmanns mit ihrer vier Treppen“, so daß es Mimmo wieder leichter ums Herz wurde.

Sie legte ihre Sache vertrauensvoll in Frau Reichsers Hände, und als der nächste Freitag herangekommen war, zog Mimmo bei Vorkaufhalter hin. — Heißte junge Leute leuter neue Sachen, eine hübsche Kette mit ungeschliffenen Edelsteinen, blauen Bändern und Knieknöpfen. Und nur zwei Treppen!

Da hatte Mimmo es einmal gut getroffen. Den ersten Abend, als sie in der niedlichen Küche am Spitzisch stand und das Geschöpf von dem reichlichen Abendessen abmahlte — hier wurde nicht gekauert, das merkte sie schon — kam die junge Frau zu ihr herauf, auch nicht zu viel. Ach, ich habe eben den Tag zur bestimmten Stunde um mit vielen Spinnen, der ihrem runden Kindergesicht reizend stand.

„Mimmo“, sagte sie, „wir werden Sie Mimmo“ rufen; ich heiße nämlich Elise, aber mein Mann nennt mich Mimmo“, und das ist denn doch so ähnlich mit Ihnen! Also Mimmo!“ Sie lachte fröhlich und sah Mimmo mit ihren hübschen Augen freundlich an. Ach, glaubte, wie werden Sie gut zusammen aufkommen, zu tun haben Sie ja auch nicht zu viel. Ach, ich habe eben den Tag zur bestimmten Stunde um mit vielen Spinnen, der ihrem runden Kindergesicht reizend stand.

„Mimmo“, sagte sie, „wir werden Sie Mimmo“ rufen; ich heiße nämlich Elise, aber mein Mann nennt mich Mimmo“, und das ist denn doch so ähnlich mit Ihnen! Also Mimmo!“ Sie lachte fröhlich und sah Mimmo mit ihren hübschen Augen freundlich an. Ach, glaubte, wie werden Sie gut zusammen aufkommen, zu tun haben Sie ja auch nicht zu viel. Ach, ich habe eben den Tag zur bestimmten Stunde um mit vielen Spinnen, der ihrem runden Kindergesicht reizend stand.

„Mimmo“, sagte sie, „wir werden Sie Mimmo“ rufen; ich heiße nämlich Elise, aber mein Mann nennt mich Mimmo“, und das ist denn doch so ähnlich mit Ihnen! Also Mimmo!“ Sie lachte fröhlich und sah Mimmo mit ihren hübschen Augen freundlich an. Ach, glaubte, wie werden Sie gut zusammen aufkommen, zu tun haben Sie ja auch nicht zu viel. Ach, ich habe eben den Tag zur bestimmten Stunde um mit vielen Spinnen, der ihrem runden Kindergesicht reizend stand.

(Fortsetzung folgt.)

Der Abend

Nr. 26

Mittwoch, den 2. Juli

1930

Der hl. Andreas als Chestifter.

Humoreske von Mario Buzzichini.

Was für ein Heiliger der hl. Andreas war und warum er sich gerade mit solchen Dingen zu befassen hatte, das war der guten Frau Ersilia vollkommen unbekannt. Was sie aber ganz genau wußte und worauf sie tausend feierliche Eide schwur, war eben, daß dieser Heilige den Mädchen zu einem Mann verhalf.

„Tu es, Katharina, tu es!“ sprach die dicke lebhaftige Frau und setzte dabei eine ganz feierliche Miene auf. „Drei Dinge gibt es, die man nie auf die lange Bank schieben soll: seine Leiden heilen, sich die Schulden bezahlen lassen und einen Mann finden. Und was das letzte betrifft, so merk es dir wohl, daß in diesen Sachen einzig und allein der hl. Andreas maßgebend ist. Hör' zu, wie man das macht; die Mutter braucht es ja nicht zu wissen. Aber selbst wenn, — was ist denn auch dabei? Also paß auf! Du tauffst dir zuerst eine Porzellanvase, denn die ist unbedingt notwendig, verstehtst du? Dann tauffst du violette Tinte, — wohlgemerkt, violette, nicht schwarze. Zum Schluß beschaffst du dir drei weiße Nekteln. Die Tinte schüttest du in die Vase, gibst die Nekteln hinein und stellst sie dann aufs Fenster in deinem Zimmer. Nach und nach werden die Nekteln die Farbe der Tinte annehmen, und wenn sie ganz violett sind, dann ist es an der Zeit, mit dem Stoßkeuzer zu beginnen: „Heiliger Andrä, heiliger Andrä, ich bitte dich innigst, daß dein Wunder gescheh.“ Siebenmal hintereinander mußt du wiederholen, und zwar morgens, mittags und abends durch dreizehn Tage. Nicht vergessen, meine Liebe, was ich da gesagt habe, denn alles muß genau eingehalten werden. In diesen dreizehn Tagen wird sich dann der Bräutigam einstellen, vorausgesetzt natürlich, daß es eine Gelegenheit gibt. Kommt er aber nicht, so ist das ein Zeichen, daß der Heilige nicht gehört hat. Da bleibt eben nichts übrig, als wieder von vorn zu beginnen.“

Katharina blickte sie mißtrauisch an.

„Und sie glauben wirklich daran, Frau Ersilia?“

„Aber natürlich, meine Liebe, natürlich! . . . Denkst du vielleicht, daß alle Mädchen, die einen Mann finden, dies nur ihrer Schönheit zu verdanken haben? Wenn dem so wäre, da müßtest du längst schon unter der Haube sein und wir könnten den hl. Andreas in seiner himmlischen Ruhe lassen!“

Bei diesem etwas übertriebenen Kompliment erröte Katharina bis in die Haarwurzeln und hatte sich plötzlich etwas aus den Augen zu wischen, womit das Gespräch über das interessante Thema sein Ende fand.

Uebrigens, welcher Meinung auch immer die gute Frau Ersilia war, so konnte man timesfalls sagen, Katharina sei ein häßliches Ding. Sie war der Typus jener ruhigen Provinzmädchen, die man in der Großstadt völlig überfieht und die erst Anwert finden, wenn man sie von der Nähe betrachtet. Erst bei genauerem Hinsehen bemerkt man, daß sie einen weißen, samtene Teint haben, daß ihre Haare weich und loder und ihre Augen lieblich sind; schaut man dann nochmals, da wird man gewahr, daß sie auch eine ganz gute Figur haben, und spricht man endlich mit ihnen, so erscheint ihre etwas belangene Liebenswürdigeit umso aufrichtiger und herzlicher.

Katharina glaube also ein Recht zu haben, einen Mann zu bekommen, und sie hatte sich auch ehlich durch sechs Jahre bemüht, dieses Ziel zu erreichen. Nun war sie schon dreiundzwanzig, der Bräutigam blieb aber noch immer aus, kein Wunder also, daß sie langsam zu verzweifeln begann. War es ihr wirklich bestimmt, zwischen den Apothekertiegeln ihres Vaters und den Häkelarbeiten ihrer Mutter eine alte Jungfer zu werden? Ihr Herz trampfte sich bei diesem Gedanken zusammen und sie vergoß gar manchmal eine stille Träne.

In dieser Seelenverfassung hatte sie sich eines Tages der Frau Ersilia, der Schwägerin des Gemeindevorstehers, anvertraut. Die gesprächige alte Frau war eine Freundin der Apothekersfamilie und kam sehr oft daher, um nach den Rezepten des Pharmazeuten Liköre und andere Säfte zu brauen. Als nun Katharina von ihrem Kummer und ihrer Hoffnungslosigkeit zu sprechen begann, da blieb der guten Alten der Zuckerlöffel in der Luft stehen.

„Was sagst du? Was? . . . Du hast keine Hoffnung? . . . Aber geh! Gibst es denn keinen hl. Andreas, der den heiratslustigen Mädchen beisteht?“

„Frau Ersilia. Sie gießen den Zucker auf Papas Zigarren.“

„Entschuldige, meine Liebe. . . Aber sag mir, wie konntest du auch so lange auf den hl. Andreas vergessen? Hör' mich doch: „Heiliger Andrä, heiliger Andrä, ich bitte dich innigst, daß dein Wunder gescheh.“ . . .“

Und in der Tat: die Nekteln färbten sich ganz langsam violett. Sie standen im Fenster, das auf die schmale Gasse hinunterlag, wo gleich gegenüber die verliebten Suten vor der Wagenschmiede wiherten, wo die jungen Burschen in der Werkstatt fangen und die Tauben auf den Dächern sich zärtliche Dinge in die Ohren girten. Der junge Frühling prangte ringsum in berausender Herrlichkeit und ergoß sich mit seinem Duft bis in die Stube des einsamen Mädchens.

Sicherlich ahnten weder die Gesellen des Wagners, noch die Kellerer im Kaffeehaus und auch die anderen Leute nicht, die zufällig beim hinaufsehen die Vase erblickten, wieviel Hoffnung in dieses Gefäß hineingeträumt war. Denn anfangs — warum soll man's auch leugnen — knüpfsten sich an den Hofuspokus der Frau Ersilia wirklich, wenn auch vielleicht etwas dunkle Erwartungen. . . . Aber die dreizehn Tage vergingen und Katharina war nicht um einen einzigen Schritt weitergekommen, sondern, im Gegenteil, ihre Niedergeschlagenheit bedrückte sie jetzt mehr denn je. Ihr Herz war erfüllt von bitterer Enttäuschung, welch unerquicklicher Zustand in einer Geiztheit gegen die Eltern und in ironischen Bemerkungen zu der armen Frau Ersilia Luft machte. Die Affektanten des hl. Andreas war indessen absolut nicht zu beirren, sondern predigte immer wieder, man dürfe den Glauben an das kommende Wunder nicht fallen lassen.

„Wissen Sie, was ich Ihnen zu sagen habe?“ ließ sich Katharina eines Tages, als sie in ganz besonders pitierter Stimmung war, vernehmen.

„Ich muß ihnen jetzt aufrichtig sagen, was ich von einem so dummen Aberglauben nach und nach halte . . .“

„Sag es nur frei heraus, meine Liebe!“

Frau Ersilia, die gerade mit dem Ausdrücken von Zitronen beschäftigt war, blickte ihren Schützling groß an.

„Auch werde ich dir etwas sagen,“ schnitt sie Katharina das Wort ab. „Du kannst dir denken was du willst, selbstredend auch dann, wenn es, wie im vorliegenden Fall, zu deinem Schaden ist. Aber klug handelst du da nicht. Warum denn, sag mir, verlierst du schon die Geduld? In manchen Fällen geht es eben nicht so schnell, wie man es wünscht, und da heißt es, schön zu warten und Vertrauen zu haben. In Zeiten, wie die jetzigen, wo es doch wirklich ein Wunder ist, wenn ein Mädel einen Mann findet, sollen lumpige paar Tage eine Rolle spielen? . . . So, jetzt steck' ich vor lauter Herumdrehen die Zitrone in die Blumenvase. . . . Ich hab' dir's ja schon gesagt, daß, wenn das Wunder in dreizehn Tagen nicht kommt, man wieder von vorn beginnen muß, und zwar so lange, bis man vom hl. Andreas erhört wird . . .“

Und Katharina begann wirklich von neuem, bis . . . eines schönen Tages . . .

Es war an einem Sonntag, dem Sonntag nach diesem Gespräch. Katharina war die ganze Lächerlichkeit ihrer Nektengeschichte wieder zum Bewußtsein gekommen und zugleich der Unfinn, daß sie sich an einem so herrlichen Tage in ihr Zimmer gesperrt hatte, während draußen in der köstlichen Luft die Burschen und Mädchen fröhlich spazieren gingen.

Auch die Eltern waren mit dem kleinen Gefährt des Müllers zum Ortel in das benachbarte Dorf gefahren; Katharina hatte sich geweigert, mitzukommen, und jetzt tat ihr diese Absage leid. Sie bereute es nicht minder, daß sie sich der Frau Ersilia anvertraut hatte, denn solchen Blödsinn konnte doch nur eine so ungebildete, einfältige und kindische Person glauben, wie es eben die dumme Ersilia war. Bei der nächsten Gelegenheit werde sie ihr das schon sagen. Ja, ja, so werde sie sich vor die alte Urtschel hinstellen . . .

Sie machte dabei eine zornige Handbewegung und traf die unglückliche Vase, die auch richtig auf die Gasse hinunterfiel.

Unmittelbar darauf hörte man von unten einen Schmerzensschrei.

Katharina gab es einen Stich ins Herz; sie schaute hinaus, wich aber sofort wieder vor Schrecken zurück. Die Wase war einem Vorübergehenden auf den Kopf gefallen. Sie hatte ihn gar nicht erkannt, hatte es gar nicht bemerkt, daß es der junge Barbar war, der von einem Spaziergang in seine Villa zurückkehrte. Das einzige, was sie gesehen hatte, war ein von Tinte ganz violetter Kopf und im Gesicht des Verunglückten ein roter Streifen. Also Blut war geflossen! . . . Katharina erzitterte am ganzen Körper und wurde blaß wie ein Linnen.

Eine Weile stand sie so mit verhaltenem Atem hinter den Gardinen, unfähig auch nur eines Wortes. Als sie aber dann wieder einen Blick hinausstat und sah, daß der Apothekerlehrling auf die Straße gelaufen war und die Passanten den Verletzten unter allerhand Fragen und Mutmaßungen in den Laden führten, da faßte sie Mut und ging hinunter. Alle bemühten sich, Hilfe zu schaffen, und jeder riet etwas anderes. Bis endlich Katharina und der Lehrling, die ja von der Kurpfuscherei ein wenig verstanden, die Leute mit guten Worten hinauskomplimentierten, um ungestört den Verwundeten behandeln zu können. Nachdem die Wunde desinfiziert war, machte sich Katharina daran, sie zu verbinden.

„So, du nimmst diesen Verbandstreifen . . .“ sagte sie geschäftig zum Lehrling, „und legst ihn daher . . . Gut ist. Bitte, halten Sie den Kopf etwas geneigt, sonst fällt die ganze Gaze herunter. . . Mein Gott, wie konnte ich mich nur so vergessen und das Tintenfaß zum Fenster hinauswerfen. . . Es ist ja wahr, ich konnte diese violette Tinte nicht ausstehen. . . Ja, so, so halt' doch die Watte! . . . Aber hier, wo ich's dir zeig', nicht dort. . . So, jetzt dreh' den Verband nach rechts. . . Paß aber gut auf, daß die Watte oben bleibt. Nicht auslassen hier rechts. . .“

Sie bemühte sich mit so reizvoller Grazie um den jungen Mann und verlangte mit so viel Ernst, daß Jakob von rechts nach links hüpfte, ohne die Watte dabei loszulassen, daß der Patient ganz unwillkürlich zu lächeln anfing, dann aber sich vor Lachen nur so schüttelte und die Geschicklichkeit seiner Pflegerin mit allerhand Bemerkungen zu glossieren begann. Seine Reden und sein Lachen machten Katharina ganz verwirrt, so daß sie mit ihrem chirurgischen Können gar nicht vom Fleck kam.

Als die Eltern wieder zurückgekehrt waren, tat sie gerade die letzten Griffe an dem Verband. Der Apotheker kam noch zurecht, um den Ruß von Watte und Verbandszeug unter dem Gelächter des jungen Herrn herunterzuwischen, während sich die Mutter bemühte, die Tintenleckse aus seinem Anzug zu entfernen. Die biedereren Leute hatten nicht Worte genug, um sich zu entschuldigen, und baten den unverschämten Gast, er möge zum Beweis, daß er ihnen nicht böse sei, mit ihnen das Nachtmahl einnehmen. Der Verwundete, den dieses Abenteuer in sichtlich gute Laune versetzt hatte, erklärte, daß er die Störung, deren Ursache er selber sei, nun vollkommen machen wolle, indem er das freundliche Angebot mit Dank annehme.

Während die Mutter hin- und herlief, leistete Katharina dem jungen Mann Gesellschaft. Vom Sehen kannten sich ja die beiden schon längst, denn die Familie Barbar, die vordem in der Stadt gewohnt hatte und damals nur in den Sommermonaten herauskam, weilte schon seit fünf oder sechs Jahren ständig auf ihrem Landgut. Der junge Barbar hatte sich freilich um das Apothekerfräulein nicht viel gekümmert, und wenn von ihr die Rede war, sie stets als ein kleines Provinzianferl bezeichnet. Jetzt aber, wo er sie zum erstenmal in der Nähe betrachtete, kam sie ihm plötzlich irgendwie anders vor. Je mehr er sie betrachtete, desto auffallender schien sie sich zu verändern, und je mehr sie sich veränderte, desto liebevoller mußte er sie ansehen. Beim Abendessen tat er so, als gälte jedes seiner Worte nur ihr. Der Vater und die Mutter bemerkten das und beide samt der Tochter konnten nicht recht essen und reden. Der Gast aber, der immer aufgeräumter wurde, sprach für alle drei. Erst beim Kaffee wurde er etwas nachdenklich, griff sich an den Kopf und erinnerte sich, daß er verwundet sei.

Am nächsten Tag kam er wieder, um sich den Verband wechseln zu lassen, und auch am übernächsten war er pünktlich da.

Am dritten Tage, da die Wunde keine Behandlung mehr brauchte, kam er nochmals, um die Familie zu begrüßen.

Und am vierten Tage nahm er sich einen Anlauf und bat den Apotheker, ger gerade in einem Tiegel herumsitzte, um die Hand seiner Tochter.

Als Frau Ersilia davon erfuhr, konnte sie sich vor Freude gar nicht fassen.

„Siehst du, meine Liebe, siehst du?“ sagte sie triumphierend zu der glückseligen Katharina, „siehst du wohl endlich an das Wunder des hl. Andreas?“

Und sie sagte das mit einem so großen Ernst, als gehörte es zu den unerlässlichen Regeln dieses Kultes, den zukünftigen Bräutigam mit violetter Tinte zu begießen und ihm den Kopf mit einer Wase zu zerteppern.

(Berechtigte Uebersetzung aus dem Italienischen.)

Sie war erst sechzehn Jahre . . .

Von P. Michailoff.

Mjana war noch nicht sechzehn Jahre alt, da schien es, als habe sie sich auf einmal geändert, sei gewachsen — schlank und biegsam wie eine Weinrebe. . . Auf einmal?

Wer merkte denn, wie der Frühling seine grünen Haare löst, wie er andächtig gleich einer Schwester die Erde küßt, wie sein warmer Atem die Knospen der großen Rosen in den Bergen springen läßt?

So wurde Mjana ein stolzes, selbstbewußtes Mädchen, verließ das Spiel, die Weide, die Kinder. Ihr schwarzes Haar flocht sie um die Stirn zum Kranz. Sie ward bekannt; im Dorfe sah man sie schon als die Schönste an. Groß und klein wandte sich um mit dem Rufe:

„Diese Jugend!“

Jugend: Die Augen — Flammen. Das Gesicht — eine Pfirsichblüte, der Mund — eine Honigblume.

Aber sie verschonte sich nicht. Einmal hatte sie Saphir um die Hüften gepackt, sie aber entschlüpfte wie ein Sperling und schlug ihm ins Gesicht. Seitdem sah sie ihn nicht mehr an. Trat er beim Tanze zu ihr, so lief sie fort, wollte er aus ihrem Krüge trinken, zerbrach sie ihn. Ein, zwei Monate später verfluchte er es wieder — vergebens. So vertat er nur seine Tage — und sein Leben: Er betraut sich, ließ Pflug und Sense liegen. Konnte man denn mit Gewalt die Liebe erzwingen?

Eines abends versammelten sich die Mädchen bei Mjana. Es war gerade Mais geerntet worden, den mußten sie schälen. Später kamen auch fünf, sechs von den Burschen.

Man begann zu singen. Ein Mädchen hub an, und die anderen fielen im Chore ein.

„He! Mag er tanzen, mag er tollern. . . je, he, he! . . .“

Und so fort ohne Ende.

Der Kessel dampfte überm Feuer. Man zog einige mickrige Kolben heraus, einen für jeden; daß man gesund bleibe bis übers Jahr. Und ob sie hungrig waren? Sie warfen sich nur mit den Weisföhrnern. Mjana sah zwischen zweien, stieß sie in die Rippen oder reichte ihnen Mais. Tat der eine den Mund auf, so gab sie dem andern und lachte.

„Eßch, hab ich dich angeführt!“

Ruhe bei ihnen schlüßerten zwei.

„Schau, Saphir hat sie abgewiesen. Aber er ist reich, was will sie. . .“

„Doch, als ich kam traf ich ihn — er kam aus dem Wirtshaus, und wie hat er getrunken! . . . Er kam kaum die Treppe hinunter. . .“

„Und ich,“ mischte sich eine dritte ein, die etwas aufgefangan hatte, „Ich habe gesehen, seine Augen glänzten. . . und dieser Mund. . . als wollte eine Katze daraus hervorkommen. . . ist sie bei Verstand, die Mjana?“

Aber sie redete nicht aus. Geräuschvoll öffnete sich die Türe, und Saphir erschien — groß, wohlgebaut, mit blonden, hängendem Schnurrbarte. Das Hemd war aufgeknappt, das Haar sträubte sich — aus Mut oder Aufregung. Auf der linken Wacke waren blaue Flecken, wie von einem starken Schläge.

Alle schwiegen. Nur die Lampe jummte, die in der Mitte hing. Er sah der Reihe nach alle wütend an und hielt bei Mjana inne. Die zuckte zusammen u. wandte nicht mehr die Augen von ihm. Sie betrachtete seine Nasenflügel, den hängenden Mund, die Falten um Brauen und Stirn.

„Seid doch lustig, he!“ rief er ihnen spöttisch zu.

Niemand gab Antwort. Man wußte; ließ man sich mit ihm ein, so mußte man es büßen.

„hm, ich bin wohl eine Vogelscheuche? Ha? . . .“ Er blinzelte mit beiden Augen und sein Gesicht verzerrte sich gleichzeitig zu einem schwachen Lächeln.

„Mach, daß du fortkommst!“ ertönte befehlend die Stimme von Mjanas Mutter, einem schwachen, mageren Frauchen, das schon ihre fünfzig auf dem Buckel hatte, aber immer noch lebendig und tapfer war. Ihr Mann war vor kurzem erschlagen worden und die Sorge um Haus und Habe ihr zugefallen. „Mach, daß du fortkommst, sag ich dir. . . oder willst du, daß. . .“

„Warum?“

„Du hast hier nichts zu suchen. . .“

„Ach habe. . . ich habe. . . Du wirst sehen. . . wart nur ein wenig. . .“

„Was werd ich warten. . . mit einem Trunkenbold. . .“ und sie stieß ihn.

„Ah, Trunken. . .“ schrie er wütend und schlug zu. Die Lampe zerprang. Es wurde dunkel. Die Mädchen schrien auf, schmiegteten sich aneinander.

„Nein, nein. . . Dir werde ich nicht gehören. . . Niemals!“ stieß Mjana zwischen den Zähnen hervor.

„Schau einer an, du Biest! . . . Deswegen also?“ rief ihre Mutter.

„Und anderen?“
„Niemandem!“
„Recht so . . . du . . .“ Und in der Dunkelheit stürzte etwas schwer zu Boden . . .
Am nächsten Tage führten die Gendarmen Saphir ab, und Ajana, die junge, schöne, schmückte man mit Blumen und kleidete sie in ihr ewiges Gewand. (Beredigtigte Ueberl. aus dem Bulgarisch.)

Mutter Jettchens erste Eisenbahnreise.

Jettchen Christ war wohl bereits Großmutter, aber noch nie in ihrem Leben in den Genuß und die Gefahr einer Reise auf der Eisenbahn gekommen. Im Zeichen des Lustschiffes gewiß ein Wunder!

Sie war grau geworden in der Enge ihres Gebirgsdorfes. Hatte nie Sehnsucht nach der großen Welt betundet.

Jettchen Christ aber hatte einen „Einzigen“, der um so größere Sehnsucht nach der schönen Welt empfunden und seiner Sehnsucht auch Erfüllung gegeben. Nach Jahren des Wanderns war er in die große Stadt am Fuße ihres Heimatgebirges gekommen, hatte sich ein Weib genommen und sich ein eigenes Nest gebaut. Glückstrahlende Briefe schrieb er der Mutter . . . Und nach Jahr und Tag gab er Mutter Jettchen kund, daß er glücklicher Vater eines kräftigen Stammesalters geworden.

Jettchen Christ war Großmutter und geladen, den Enkel aus der Taufe heben zu helfen . . .

Mutter Jettchen mußte sich zur Reise entschließen. Sie tat es und traf die Vorbereitung zur Reise . . . Der Herr Lehrer und einige andere, die schon mehrfach gereist, wurden zu Rate gezogen. Sie waren hilfsbereit und targten nicht mit guten Ratsschlügen.

„Sie steigen auf unserer Haltestelle in den Zug und fahren direkt nach Ihrem Bestimmungsort. Wenn der Zug in A. ankommt, werden alle Leute aussteigen, gehen Sie dann auch mit heraus. Ihr Herr Sohn wird Sie dann in Empfang nehmen!“ hatte ihr der Herr Lehrer gesagt.

Jettchen Christ hatte versprochen, alles getreulich zu befolgen, was ihr der gelehrte Mann aufgegeben . . .

Der Tag der Reise kam. Merkwürdigerweise hatte das gute, alte Jettchen auch gar keine Scheu vor der Reise.

Sie machte sich auf die Wanderung nach der Bahnstation. Hurtig schritt sie auf der vom Regenwetter aufgeweichten Straße dahin. Was wollte die regnerische Nacht gegenüber ihrem Großmutterglück bedeuten? Der Morgen war ja heiter und die herbstliche Sonne lachte. Es sollte schon ein Freudenfest werden und den Festbräuten brachte sie eigenhändig mit.

Das Herz voll liebevoller Gedanken, erreichte sie die Station. Der „Strom“ der Reisenden nahm Mutter Jettchen mit und ehe sich das alte Mütterchen recht verah, sah sie mutterseelenallein in einem prächtigen Wagen mit Polsterbänken und Vorhängen an den Fenstern. Jetzt ging ihr auch des Rätsels Lösung auf, warum die Stadtleute so gern und oft reisen. So schön also war die Welt? . . .

Da wurde die Tür des Wagens geöffnet und eine sonore Männerstimme ertönte:

„Bitte, die Fahrkarte!“ Jettchen kam dem Verlangen mit Umständlichkeit nach.

Doch strenge Amtsmiene des Beamten.

„Mit dieser Fahrkarte dürfen Sie in diesem Wagen nicht fahren. Sie müssen entweder nachzahlen oder in einen anderen Wagen gehen.“ belehrte sie der Uniformierte.

Jettchen konnte sich zur Nachzahlung nicht entschließen, denn sie war sparlamen Sinnes.

„Steigen Sie aus und gehen Sie einen Wagen weiter hinten am Zuge. Beeilen Sie sich doch, der Zug fährt gleich ab!“

Wortlos stieg Jettchen Christ aus und mit Hilfe des Schaffners gelangte sie in den ihr laut ihrer Fahrkarte zustehenden Wagen. Der Wagen freilich war nicht so schön. Sie war geneigt, den Beamten für einen rechten Grobian zu halten.

Der Zug setzte sich in Bewegung. Es war keine Zeit mehr, sich über das kleine Mißgeschick Gedanken zu machen. . . Draußen am Fenster zog die herbstliche Landschaft vorüber. Wechselvolle Bilder. Die Welt war doch recht groß und schön . . . Und der Wagen war ihr auch gut genug nun. Sogar ein Ofen war da und spendete wohlige Wärme. Die Menschen, die die Eisenbahn gemacht, hatten doch an alles gedacht . . .

Still saß Jettchen Christ und konnte gar nicht zu Ende kommen mit ihrem Denken . . .

Da hielt der Zug. Alle Leute stiegen aus. Jettchen befielen Zweifel. Und dann entbann sie sich der Rede des guten alten Lehrers. Flugs erhob sie sich und eilte aus dem Wagen. Ein greller Pfiff und davon fuhr die Eisenbahn, hinein in die schöne Gotteswelt.

An der Fahrkartenperre wieder strenge Amtsmiene eines Beamten. Umständliches Frage- und Antwortspiel, dann Trost:

„Ja, gute Mutter, Sie hätten im Zuge bleiben müssen. Hier ist Umsteigestation nach M. In einer Stunde fährt der nächste Zug nach A., wohin Sie ja wollen.“

Das gute, alte Jettchen mußte warten . . . Welch Mißgeschick wiederum. Ihr „Einziger“ würde sich sorgen. — Und — o Schreck! — jetzt gewährte Jettchen den Verlust der Festgans. Das Paket lag in dem schönen Wagen mit den Polstermöbeln, aus dem sie der grobe Beamte gewiesen.

Jettchen Christ kam das Weinen . . .

Endlich kam der „nächste“ Zug. Mutter Jettchen war vorsichtig und stieg diesmal nach eingehender Erkundigung in den ihr nach ihrer Fahrkarte zustehenden Wagen. Am wohligen warmen Ofen war noch ein Plätzchen für sie, denn sie froh, hatte von der Fußwanderung vom Morgen her feuchte Schuhe und wohl auch feuchte Strümpfe bekommen . . .

Auf ihre Erkundigung, wie lange wohl die Fahrt noch währe, wurde ihr Bescheid, daß eine gute Stunde vergehen würde . . .

Da hatte sie ja hinreichend Zeit, Schuhe und Strümpfe an warmen Ofen zu trocknen.

Gedacht, getan!

Wie im Fluge enteilte die Zeit. Jettchen kam in anregende Unterhaltung.

Auf einmal stand der Zug. Bärm und hastiges Leben und Treiben draußen. „Alles aussteigen!“ ertönte die Rufe der Schaffner.

Im Nu war das Abteil leer. Jettchen Christ war plötzlich allein. Schnell nahm sie Schuhe und Strümpfe vom Gestänge, das den Ofen umgab. Die Strümpfe waren bald an den Füßen. Oh, die wohlige Wärme. Einen Schnupfen würde sie nicht haben zum Feste.

Doch — — o Erbarmen! — — wie sahen die Schuhe aus? Die neuen Schuhe! Ganz zusammengeschrumpft — — und — — viel zu klein waren sie geworden . . . Was nun beginnen? Ein Unglück kam doch selten allein.

Aber hinaus mußte sie. Wenn nun der Zug wieder fortfuhr? — Also die Schuhe in die Hand genommen und auf leichten Strümpfsohlen das Glück versucht.

Spott und Kopfschütteln des zahlreichen Publikums mußte sie über sich ergehen lassen. Solch große Stadt war doch ein Narrenhaus.

Da war es ihr wie eine Erlösung, als sie endlich ihr „Einziger“ in die Arme schloß, sie in ein am Ausgange des großen Bahnhofes gebautes haltendes Automobil hob und mit ihr unter „Ta-ta-ta“ davonfuhr.

Jettchen Christ kam wieder in den Besitz der Festgans, ist noch einige Male Großmutter geworden und lebt, wenn sie nicht gestorben ist, noch . . .

Diese erste Reise ist ihre letzte gewesen, hat sie geschworen . . .
W. Bauer.

Am Nilstaudamm bei Assuan.

Von Emil Ludwig.

In Assuan, auf der Grenze des Sudan, haben Englands Techniker den Punkt gefunden, an dem der Nil am entscheidendsten gestaut werden konnte, dort an einer seiner größten Breiten war die Schifffahrt durch die Stromschnellen des „Ersten Kataraktes“ immer gehemmt: dort war eine Stufung vorbereitet.

Aus dem Gewirr von Inseln, Felsen, Wüstenhügeln, deren Sandsteine, von Granit durchwachsen, schwärzliche Punkte in diese brüchig gelbe Steinwüste wirft — plötzlich spaltet eine schnurgerade Linie die Natur, wie auf Kolonial-Karten zuweilen ein Breitengrad die schöne Wirnis natürlicher Formen zerschneidet. Das ist der Damus von Assuan, zwei Kilometer übers Tal geschnitten, das größte Stauwerk der Erde: das wahre Wunder Ägyptens.

Man braucht keine humanitäre Stimmung, um dies zu erschließen, der große Steindamm ist so wenig wie die Entdeckung eines Serums aus Menschenliebe hervorgegangen. Baumwollfabrikanten in Manchester haben ihn gewollt, um zu verdienen, der Staat hat ihn gefördert, um sich Ägyptens stärker zu versichern, Sir Ernest Bassot hat sein Geld geborgt, um es gut zu verzinsen, Willcox und Baker haben ihn berechnet, aus Künftlertrieb und Ehrgeiz. Nun aber, wie er seit zweiundzwanzig Jahren steht und wirkt, hat er dem wunderlichen Lande ohne Regen und ohne Breite zwei Millionen Morgen Land geschenkt und zwei bis drei Ernten jedes Jahr; zwei Jahre nach seiner Eröffnung hat Ägypten aus den Ueberflüssen die Baukosten erstatet.

Denn was dieser Damus aufstaut, wird nicht in einem bloßen See gesammelt, auch nicht als Kraft verbraucht wie bei den meisten Dämmen: hier wirkt die Stauung dreihundert Kilometer aufwärts, und die zwei Milliarden Kubikmeter, die dieser „Stausee“ füllt, wurden gepart, scheinbar zinslos liegt das Kapital im Schranke, damit es einmal jedes Jahr durch bloßes Fließen zinsbar wird. Durch alle seine hundertachtzig Tore läßt der Staudamm von Juli ab den trüben Schlamm zu Tale stürzen. Denn durchschneidet

das festliche Boot des Königs, heut wie in der Antike, unten bei Kairo das symbolische Band, das bis zur Hochflut über den Strom läuft; dann trägt zugleich Draht oder Funke die Botschaft in alle Dörfer — und nun eröffnen mit einem Schlage im ganzen Land Ägypten alle Behörden ihre Kanäle, alle Grundherren die Nebenarme, und der ärmste Fellache ohne Schuh tritt mit dem nackten Fuß die schmalsten Dämme, die seine Hand gebildet, die Wasserräder stehen still, der klagende Ton singt nicht mehr überm Tale, die Toten, scheint es, sind entsühnt: alles öffnet dem schwerflüssigen Segen sein Feld.

Ist dann im November alles verlaufen, schloß nun der Ingenieur in Assuan und mit ihm die Wächter der anderen Dämme nach vorberechnetem Plane die Schleusen Stück um Stück, dann steigt oberhalb Assuan der Nil als Stauee und steigt bis zum März und steigt bis dreißig Meter. Jetzt aber, wo das Land zu dürr anfangt, zieht der elektrische Kran auf dem großen Damme die eisernen Gardinen an den ersten zehn von jenen hundertachtzig Wasserlöten empor, und langsam gibt, in abgemessenen Perioden, der Nil das aufgestaute Wasser her. Wieder füllen sich die größten und kleinsten Kanäle, unermüdet heben die Wasserräder, die schon seit Herbst wieder singen, die Fut bis zur obersten Stufe des begrenzten Tales empor, der Fellache treibt seinen Ochsen am Rad, sie drehen das Holzrad pharaonischer Konstruktion, und aus Wasen läuft das Wasser in die erhöhten Kanäle, Liter um Liter, unendlich langsam, als hätte nicht indessen der Menschengestalt Staumwerke erfunden und Talsperren, mit denen er Milliarden Liter Wasser auf einmal sparen und hergeben, mit denen er die Wildheit der längsten aller Ströme bändigen kann.

Da, er erzieht den Strom zu fruchtbaren Wirken. Langsam wächst der schmale grüne Streifen zwischen den Wüsten, denn wenn der Ingenieur in seinem Office oben neben dem großen Damme den Hörer hebt und seinen Werkführern befehlt, zu bestimmter Zeit und in bestimmter Folge drei Duzend Wasserlöten mehr zu öffnen, und der Draht neben dem Strom trägt seinen Entschluß zu den unteren Schleusenwächtern, dann wird zum erstenmal ein Stück von hunderttausend Morgen feinen, gelben trockenen Sandes beneht, von den Ausläufern des gezähnten Stromes erreicht. Dann kommt der Chemiker, prüft wiederum den Salzgehalt, des neuen Landes, wäscht Salz heraus, läßt Riedgras pflanzen, im nächsten Jahre Reis, im dritten Korn: im vierten Jahre ist der Wüste neues Land abgewonnen, und was der älteste Goethe, in Karten und Pläne eingab, als höchste Tat eines Jahrhunderters pries, wird Wahrheit.

Noch immer wie vor den Jahrtausenden droht der Fellache, dumpf, es dreht sein Stier, künstlich in Nacht gehüllt, das sagenhafte Rad, doch zwischen ihn und den dunkel rauschenden Strom hat Menschenwerk ein System von Sperrern und Toren, Kranen und Schleusen gestellt.

Doch der moderne Pharao betrügt den armen Bauern wie der alte, — mehr, denn er täuscht ihm gleich Menschenrechte, sogar im Staat das Wahlrecht vor und knechtet ihn doch. Schweifstriefend schindet sich auf diesem fettesten Boden der bewohnten Erde der Bauer, niemand gibt ihm den modernen Pflug in die zerrissenen Hände, und während Zuckerrohr und Baumwolle aus Millionen Morgen Nilandes sich in Millionen englischer Pfunde verwandeln und während die Frauen dieser Unternehmer in ihren feinen Dampfjacken den Nil herauf spazierenfahren, zwischen St. Moritz und Kapallo, und für die Familie des Stabarbäns mehr Interesse affektieren als für diese Baumwolle, aus der in jedem Sinne ihre Schals und Reisekleider stammen, drückt der nackte Nubier noch immer im Sonnenbrande das Messer des Pfluges in das schlammige Erdreich und stapft dem Ochsen nach, der es ihm umstürzt.

Noch immer ist Ägypten, in dem die Wüste dicht an das Fruchtland stößt, auch im Sozialen das Land ohne Uebergänge, der Pascha, der Pächter, der Scheich, peitschen und treten den Bauern nicht anders, als Tut-ench-Amun auf seinem Fußschmel die eingezogenen Feinde. Nicht einmal Anfänge des Sozialismus gibt es hier. Ein Advokat, der kürzlich streikende Trambahnen in Alexandria verteidigte, wurde des Landes verwiesen, und als einmal ein Pascha, der gar zu viele Bauern totgeschlagen, am Ende doch verurteilt wurde, ergriffen die Fellachen rings Partei gegen solche Richter.

England war klug wie der Vatikan, als es am Nil die sog. Volksbildung schuf: Schulen freilich hat es gebaut, aber der Alphabeten sind nicht weniger geworden. Christus und Englisch freilich hat Lord Cromer zu verbreiten gesucht, um Londons süßlichem Gewissen zu schmeicheln; auch hat Ritzeners Verwaltung den Bauern aus dem Zugriff des Pflanzwucherers und Pächters gerettet, und erst seit Englands Einzug konnte ein Fellachensohn Advokat und Parteiführer werden, wie dies Zaghlul, der größte Hasser Englands, erreicht hat. An die holde Dummheit dieser Kreaturen aber hat England nicht gerührt, mit ein paar hundert Pashas in Kairo, die Baumwolle und Politik machen, wird man nach Bedantiner Rezepten rascher fertig als mit der Kraft eines Volkes von zwölf Millionen. Noch immer gleicht dieser soziale Aufbau einer

Pyramide: Tausende von Steinen, von Sklaven hergeschleppt, türmen sich zu einer leicht abgeflachten Spitze, um nur ein paar Menschen die Aussicht des Lebens zu bieten, im Innern aber ist der Bau gehöhlt, seit tausend Jahren modert darin die Larve eines Königs.

Gewiß ist nur, Allah ist Allah, und fünfmal am Tage, wo immer er hockt oder steht, läßt der Bauer seine Geräte sinken und hebt die Arme auf zu Gott, der alles weise lenken wird. Aber der zweite Gott des Fellachen neben dem Einzigen, dieser Götze, dessen Zürnen oder Bäheln im fernen Innern Afrikas launisch hier unten die Ernte entscheidet, das ist der Nil, und als ich einen fragte, ob er auch glaubte, die Engländer wollten ihnen das Wasser rauben, da ließ er mir sagen, und sein Bäheln wies nach oben: „Den Nil können sie uns nicht nehmen. Allah hat ihn gegeben, damit der Arme Wasser hat auf seinem Felde.“ (Mit besonderer Erlaubnis des Verlegers Ernst Rowohlt-Berlin, im Auszug dem Buche „Am Mittelmeer“ von Emil Ludwig entnommen).

Humor

Das Kleid des Revuestars. Graf Rinsky besucht den Revuestar Via Gamma in der Garderobe. Via Gamma spielt mit einem seidenen etwas. Mit dem Ausruf: „Oh, dieses entzückendes Strumpfband!“ nimmt es Graf Rinsky zur Befichtigung in die Hand. „Erlauben Sie mal! Strumpfband! Das ist mein Prunkkostüm für das erste Bild!“ empört sich Via.

Das Original. Ein Tierstimmenimitator macht glänzend das Wiehern eines Esels nach. Und siehe da, im Publikum findet sich einer, der das ebenfalls kann. Der Mann aus dem Publikum fängt auch an zu wiehern. Und hätte damit beinahe dem Mann auf der Bühne den Erfolg verdorben. Wenn dieser nicht schlau genug gewesen wäre, sofort mit Wiehern aufzuhören und zu sagen: „Es hat natürlich keinen Zweck, weiter zu wiehern. Wo das Original im Saal ist, muß die Kopie schweigen...!“

Die größte Berühmtheit. Der Schriftsteller Bert Brecht, dessen sportliches Aussehen etwas echter als seine literarischen Leistungen ist, wird eines Tages in der Vorhalle eines mondänen Hotels von einem Badfisch um ein Autogramm gebeten. Strahlend vor Stolz über seine Berühmtheit zückt Bert Brecht einen Bleistift und schreibt dem Mädchen in das dargereichte Poesiealbum. „Da werden sich aber meine Freundinnen ärgern“, meint das Mädchen, „wenn sie hören, daß mir Schmeling etwas ins Stammbuch geschrieben hat.“

Dr. Geenich. Friedrich August ging mit einem Adjutanten, die Sängerin Vampred in ihrem Künstlerzimmer aufzulesen. Die beiden Herren nahmen Platz, und der Adjutant setzte sich auf ein Notenpaket. Aber der König wies ihn sofort zurecht: „Schadehne ma baderson auf; das sinn doch geine Noten hier Blasinschdrumende!“

Humor des Auslandes.



„Ah! Und hat es er getan?“
Ich möchte mal glauben, daß ich bin, was die meint, daß ich glaube, was sie ist.
(Nach „The Humorist“.)

